

Kódszám / Code	Dátum / Date	Sorszám / Serial number
01/	20200420/	

ÉRTÉKPAPÍRSZÁMLA VEZETÉSI ÉS SZÁMLA-NYILVÁNTARTÁSI SZERZŐDÉS

CONTRACT ON SECURITIES ACCOUNT MAINTENANCE AND REGISTRATION

<p>amely létrejött egyrészről a</p> <p>KELER Központi Értéktár Zártkörűen Működő Részvénytársaság</p> <p>(1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., cégjegyzékszám: 01-10-042346, tevékenységi engedély száma: 33.001/1994.) továbbiakban: KELER</p>	<p>concluded by and between</p> <p>KELER Központi Értéktár Zártkörűen Működő Részvénytársaság</p> <p>(1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., Trade Register No. 01-10-042346, Activity Licence No. 33.001/1994.), hereinafter referred to as: KELER</p>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>másrészről a <i>(teljes cégnév) / on the one hand, and (complete company name)</i></p>	
<p>.....</p> <p>.....</p> <p><i>(székhely) / (registered office)</i></p>	
<p>.....</p> <p>.....</p> <p><i>(cégjegyzékszám) / (trade register number)</i></p>	
<p>továbbiakban: Számlatulajdonos között, a mai napon, az alábbi feltételek szerint:</p>	<p>hereinafter referred to as: Account Holder on the date mentioned below, under and subject to the terms and conditions as follows:</p>
<p>1. A KELER jelen szerződés alapján számú összevont értékpapírszámlát nyit a Számlatulajdonos számára. A KELER az összevont értékpapírszámlán tartja nyilván a Számlatulajdonos rendelkezése alatt álló valamennyi, alszámlákon megjelenített, a Számlatulajdonos tulajdonában álló dematerializált és gyűjtőelven kezelt nyomdai úton előállított értékpapírt és az értékpapírszámla vezetésre engedéllyel rendelkező Számlatulajdonos ügyfelei tulajdonában álló</p>	<p>1. Based on this contract KELER opens a consolidated securities account for the Account Holder under account number KELER registers on the consolidated securities account all dematerialized and physical securities in fungible custody owned by the Account Holder and - if the Account Holder has license regarding securities account maintenance - dematerialized and physical securities in fungible custody owned by the Clients of the Account Holder that are</p>

<p>Számlatulajdonos / Account Holder</p> <p>Szignó / Sign</p>	<p>KELER Zrt. / KELER Ltd.</p>
--	---------------------------------------

<p>dematerializált és gyűjtőelven kezelt nyomdai úton előállított értékpapírt.</p> <p>A KELER szintén az összevont értékpapírszámlán tartja nyilván a Számlatulajdonos saját kibocsátású és az értékpapír dematerializált értékpapírrá történő átalakítása során az átalakításra nyitva álló határidőben be nem nyújtott nyomdai úton előállított értékpapírok helyébe lépő dematerializált értékpapírokat.</p> <p>A KELER a mellékletben megjelölt alszámlákat automatikusan megnyitja a Számlatulajdonos részére.</p>	<p>available on all sub accounts at the disposal of the Account Holder.</p> <p>KELER also registers on the consolidated securities account the dematerialized securities issued by the Account Holder, which replace those physical securities that were not submitted before the cut-off time in the course of conversion to dematerialized securities.</p> <p>KELER automatically opens the securities sub accounts assigned in the annex for the Account Holder.</p>
<p>2. Jelen szerződés egységes szerkezetben tartalmazza az értékpapírszámla vezetésre és az értékpapír letéti számlavezetésre vonatkozó rendelkezéseket. Ez alapján valamennyi értékpapírra vonatkozó számlaszerződés – ide nem értve azt az értékpapírszámlát, amelyről külön szerződés rendelkezik – jelen szerződésben összevontan kerül megkötésre.</p>	<p>2. This contract contains in a consolidated form the provisions on the maintenance of securities account and securities custody account. Accordingly all contracts on securities, except for securities accounts that is governed by a separate contract, are concluded in a consolidated manner in this contract.</p>
<p>3. Az összevont értékpapírszámlára kizárólag olyan értékpapír helyezhető el, amelyre a folyamatos adatszolgáltatás a kibocsátó által biztosított.</p>	<p>3. Only securities for which continuous issuer reporting is available can be deposited in the consolidated securities account.</p>
<p>4. A KELER az Általános Üzletszabályzatában leírt központi értékpapírszámlát vezet a Számlatulajdonos saját tulajdonú dematerializált értékpapírjaira vonatkozóan, és – abban az esetben, ha a Számlatulajdonos igazolja, hogy teljesítette a 284/2001 (XII.26.) Korm. rendeletben foglalt valamennyi feltételt, és a Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: MNB) engedélyét a letétkezelés, valamint az ehhez kapcsolódó értékpapírszámla vezetés tevékenység vonatkozásában bemutatja – a Számlatulajdonos ügyfeleinek tulajdonában álló dematerializált értékpapírokra vonatkozóan.</p>	<p>4. KELER maintains a central securities account as defined in its General Business Rules for the dematerialized securities owned by the Account Holder (A), and provided the Account Holder proves that it met all conditions defined in Government Order 284/2001. (XII. 26.) and presents the license by the National Bank of Hungary (hereinafter referred to as: NBH) regarding custody and related securities account maintenance activity for the dematerialized securities owned by the clients of the Account Holder (B).</p>
<p>5. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 000000 számú értékpapír alszámlát annak érdekében, hogy a Számlatulajdonos saját tulajdonú értékpapírait ezen az alszámlán tartsa nyilván.</p>	<p>5. Under the consolidated securities account KELER opens securities sub account 000000 in order for the securities owned by the Account Holder to be registered to this sub account.</p>

<p>Számlatulajdonos / Account Holder</p> <p>Szignó / Sign</p>	<p>KELER Zrt. / KELER Ltd.</p>
---	--------------------------------

<p>6. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 676767 számú alszámlát annak érdekében, hogy az értékpapír kibocsátásakor a kibocsátó utasítása alapján a Számlatulajdonos tulajdonát képező dematerializált értékpapírok egységesen ezen az alszámlán kerüljenek jóváírásra.</p> <p>A 676767 alszámlára jóváírt értékpapírokat a Számlatulajdonos napon belül köteles a saját részére vezetett értékpapírszámlára átvezetni.</p> <p>Amennyiben nap végén a 676767 számú alszámlán értékpapírok vannak, azokat a KELER a Díjszabályzat szerinti díjtétel felszámítása mellett automatikusan átvezeti a 000000 számú alszámlára.</p>	<p>6. Under the consolidated securities account KELER opens sub account number 676767 in order for the dematerialized securities owned by the Account Holder to be credited to this sub account upon issuance of the securities at the instruction of the issuer.</p> <p>The Account Holder is liable for transferring the securities within the same business day from the sub account 676767 to the Account Holder's own securities account.</p> <p>If there are securities on the sub account 676767 at the end of the business day, KELER – meanwhile charging the fee stated in the Fee Schedule – automatically transfers them to the sub account 000000.</p>
<p>7. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER a 4. pontban leírt feltételek teljesítése esetén megnyitja a 787878 számú alszámlát annak érdekében, hogy az értékpapír kibocsátásakor a kibocsátó utasítása alapján a Számlatulajdonos ügyfelei tulajdonát képező dematerializált értékpapírok egységesen ezen az alszámlán kerüljenek jóváírásra.</p> <p>Ezen az alszámlán írja jóvá továbbá a KELER a Tpt. befolyásszerzésre vonatkozó szabályai alapján alkalmazott kizorítás esetén a kizorításban érintett részvényesek által átutalt részvényeket azok törléséig.</p> <p>A 787878 számú alszámlára jóváírt értékpapírokat a Számlatulajdonos napon belül köteles az ügyfelei részére vezetett értékpapírszámlákra átvezetni.</p>	<p>7. If the conditions stated in Point 4. are met, KELER opens sub account 787878 under the consolidated securities account in order for the dematerialized securities owned by the clients of the Account Holder to be credited to this sub account upon issuance of the securities at the instruction of the issuer.</p> <p>KELER also credits the equities transferred by the shareholders involved in the squeeze out in this sub account until cancellation applied in line with the provisions of the Tpt. on the acquisition of controlling interest.</p> <p>The Account Holder is liable for transferring the securities within the same business day from the sub account 787878 to the securities accounts of its clients.</p>
<p>8. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER a 4. pontban leírt feltételek teljesítése esetén megnyitja a 777888 számú alszámlát annak érdekében, hogy amennyiben nap végén a 787878 számú alszámlán értékpapírok vannak, azokat a KELER a Díjszabályzat szerinti díjtétel felszámítása mellett automatikusan ezen alszámlára átvezeesse.</p>	<p>8. If the conditions stated in Point 4. are met, KELER opens sub account 777888 under the consolidated securities account in order that if there are securities on the sub account 787878 at the end of the business day, KELER – meanwhile charging the fee stated in the Fee Schedule – automatically transfers them to the sub account 777888.</p>

Szigató / Sign	Számlatulajdonos / Account Holder	KELER Zrt. / KELER Ltd.
----------------	--	--------------------------------

<p>9. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 700000 számú alszámlát annak érdekében, hogy a kibocsátó Számlatulajdonos saját kibocsátású és az értékpapír dematerializált értékpapírrá történő átalakítása során az átalakításra nyitva álló határidőben be nem nyújtott nyomdai úton előállított értékpapírok helyébe lépő dematerializált értékpapírok az átalakítás értéknapján ezen az alszámlán kerüljenek jóváírásra.</p>	<p>9. Under the consolidated securities account KELER opens sub account 700000 in order for the dematerialized securities issued by the issuer Account Holder, which replace those physical securities that were not submitted before the cut-off time in the course of conversion to dematerialized securities to be credited on the day of the transformation to this sub account.</p>
<p>10. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 606060 számú alszámlát annak érdekében, hogy az egyes forgalmazók erre az alszámlára transzferálhassák az általuk visszaváltott, az alapkezelő/letétkezelő Számlavezető által kezelt befektetési jegyeket.</p>	<p>10. Under the consolidated securities account KELER opens sub account 606060 in order for the investment certificates to be transferred by the broker/dealer to this sub account, which investment certificates are operated by the investment fund manager/custodian.</p>
<p>11. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 898989 számú alszámlát annak érdekében, hogy a Számlatulajdonos erre az alszámlára transzferálhassa azon értékpapírokat, amelyek végbefektetőit sikertelenül azonosította.</p>	<p>11. Under the consolidated securities account KELER opens sub account 898989 in order for the securities to be transferred by the Account Holder to this sub account, if the final beneficiary of these securities could not be identified.</p>
<p>12. A KELER jelen megállapodás alapján a kibocsátó Számlatulajdonos összevont értékpapírszámláján belül megnyitja a 110212 számú értékpapír-alszámlát annak érdekében, hogy a Számlatulajdonos által kibocsátott és a keletkeztetés során az értékpapírszámla-vezető által be nem azonosított dematerializált értékpapírokat (a továbbiakban: be nem azonosított értékpapírok), melyeket az értékpapírszámla-vezetők a Számlatulajdonos részére visszatranszferáltak, ezen az értékpapír-alszámlán nyilvántartsa.</p> <p>A 110212 alszámlán nyilvántartott értékpapírok tekintetében a Számlatulajdonos köteles haladéktalanul, de legkésőbb hat (6) hónapon belül rendelkezni a be nem azonosított értékpapírok transzferálásáról vagy törléséről.</p> <p>A Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy amennyiben a be nem azonosított értékpapírokat nem azonosítja, a KELER köteles azonosítani az értékpapírokat a kibocsátó Számlatulajdonos részére.</p>	<p>12. Based on this agreement KELER opens under the consolidated securities account of the issuer Account Holder sub account number 110212 in order to register those dematerialized securities (hereinafter referred to as: unidentified securities) which had been transferred back by the securities account keeper because it could not identify them during the origination procedure.</p> <p>The Account Holder is obliged to immediately or at latest in six (6) months give instruction for the transfer or cancellation of the unidentified securities in case of securities recorded on securities sub account 110212.</p> <p>The Account Holder notices, if it do not give instruction regarding the unidentified securities, the Account Holder is obliged to immediately or at latest in six (6) months give instruction for the transfer or cancellation of the unidentified securities in case of securities recorded on securities sub account 110212.</p>

<p>Szignó / Sign</p>	<p>Számlatulajdonos / Account Holder KELER Zrt. / KEKER Ltd.</p>
----------------------	--

<p>pírokról hat (6) hónapot követően nem rendelkezik, úgy a KELER tájékoztatja erről a Magyar Nemzeti Bankot.</p>	<p>securities after six (6) months, KELER will inform the National Bank of Hungary on the subject.</p>
<p>13. Az összevont értékpapírszámlán belül a KELER megnyitja a 232323 számú alszámlát, annak érdekében, hogy ezen alszámlára kerüljenek jóváírásra a Számlatulajdonos jogosultsága alapján a MÁP Plusz értékpapírok kamattuttatásaként allokálható MÁP Plusz értékpapírok.</p>	<p>13. Under the consolidated securities account KELER opens sub account 232323 in order for the securities to be transferred by KELER – based on the instruction of the ÁKK Zrt. - to this sub account, as the interest allocation of the Hungarian Government Security Plus which is credited in the form of government security.</p>
<p>14. A Számlatulajdonos további alszámla nyitást az arra vonatkozó formanyomtatvány kitöltésével, az egységes aláírásejelő lapon meghatalmazott személyek aláírásával, vagy KID-en keresztül kérhet.</p> <p>Amennyiben a Számlatulajdonos az alszámla tulajdonosát nem kívánja megnevezni, az alszámla tulajdonos azonosítására szolgáló azonosító jelet a KELER-rel köteles előzetesen egyeztetni.</p>	<p>14. The Account Holder can request the opening of additional sub accounts by completing the form used for this purpose, or via KID. The form is to be signed by the persons authorized on the standard signature card.</p> <p>If the Account Holder does not wish to name the owner of the sub account, the Account Holder is obliged to previously consult KELER on the code to identify the owner of the sub account.</p>
<p>15. A Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a KELER a Tpt. 149. §-a alapján a Számlatulajdonos jelen szerződés hatálya alá tartozó számláin nyilvántartott saját tulajdonú dematerializált értékpapírjaira vonatkozóan tulajdonosi adatait (nyilvánosan működő részvénytársaság által kibocsátott részvények vonatkozásában ellenkező tartalmú rendelkezés hiányában) a kibocsátó vagy részvénykönyv-vezetője számára átadja.</p>	<p>15. The Account Holder acknowledges that based on Section 149. of the Act on the capital market, KELER transfers to the issuer or the party maintaining the register of shareholders the ownership data of dematerialized securities owned by the Clearing Member and recorded on its consolidated securities account (in case of shares issued by a public limited company unless otherwise provided for).</p>
<p>16. A Számlatulajdonos értékpapírszámla egyenleg szerinti követelése nem sorszám szerinti, csak a meghatározott mennyiségre (névérték illetve alapcímlet szerinti darabszámra) szól.</p>	<p>16. The securities account balance of the Account Holder is not for certain serial numbers of securities but for a defined quantity of securities (number of securities by nominal value or basic denomination).</p>
<p>17. Az összevont értékpapírszámlán a KELER Általános Üzletszabályzatában meghatározott tranzakciók hajthatók végre.</p>	<p>17. The transactions stated in the General Business Rules of KELER can be executed on the consolidated securities account.</p>

Számlatulajdonos / Account Holder Szignó / Sign	KELER Zrt. / KELER Ltd.
---	--------------------------------

<p>18. Az összevont értékpapírszámlával kapcsolatban a KELER vállalja az Általános Üzletszabályzatában rögzített szolgáltatások végzését.</p>	<p>18. KELER undertakes to provide the services specified in the General Business Rules in relation to the consolidated securities account.</p>
<p>19. Az összevont értékpapírszámla felett rendelkezési joga van az arra meghatalmazott és a KID használatához bejelentett és meghatalmazott személyeknek, továbbá a Számlatulajdonos megbízása nélkül a KELER-nek az Általános Üzletszabályzatában meghatározottak szerint.</p>	<p>19. The persons authorized and reported as authorized to use KID, furthermore without authorization by the Account Holder, pursuant to the provisions of the General Business Rules, KELER are entitled to dispose over the consolidated securities account.</p>
<p>20. Az összevont értékpapírszámla forgalmi változása esetén a KELER összevont értékpapírszámla értesítést, illetve összevont értékpapírszámla egyenleget küld a Számlatulajdonos számára. Jelen megállapodás aláírásával a KID-del rendelkező Számlatulajdonos vállalja, hogy az értékpapírszámla-kivonat csak elektronikus úton áll rendelkezésére, és az így kézhez kapott kivonatot tekinti hitelesnek. Külön kérésre – a Díjszabályzat szerint –, a KELER a kivonatokot papíron is biztosítja. KID-del nem rendelkező Számlatulajdonosnak a KELER az értékpapírszámla-kivonatot papír alapon biztosítja.</p>	<p>20. If entries are made to the consolidated securities account KELER sends a consolidated securities account advice and consolidated securities account balance to the Account Holder. By signing this contract the Account Holder with KID accepts that the securities account statement is available electronically only and undertakes to consider authentic the electronic statement received in KID. At request KELER provides hard copy statements also in line with the provisions of the Fee Schedule. KELER provides hard copy securities account statements to Account Holders with no KID.</p>
<p>21. Az összevont értékpapírszámla vonatkozásában díjfizetés a KELER mindenkor hatályos Díjszabályzatában rögzítetteknek megfelelően történik.</p>	<p>21. Fee payment related to the consolidated securities account is to be completed in line with the provisions of the prevailing Fee Schedule of KELER.</p>
<p>22. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a KELER Általános Üzletszabályzatát, az Értéktári Leiratait és a Kondíciós Listáit kell alkalmazni. Az Általános Üzletszabályzat, az Értéktári Leiratok és a Kondíciós Listák ismeretét és azok megismerését, értelmezését, rendelkezéseinek maradéktalan elfogadását a Számlatulajdonos jelen megállapodás aláírásával ismeri el. A szabályzatok, az Értéktári Leiratok és Kondíciós Listák a KELER hivatalos honlapján (www.keler.hu) és a KID rendszerben elérhetőek.</p>	<p>22. Issues not regulated herein shall be governed primarily by the General Business Rules, the Depository Announcements and the Fee Schedules of KELER By signing this contract the Account Holder acknowledges that it knows and fully accepts the provisions of the General Business Rules, the Depository Announcements and the Fee Schedules. The rules, the Depository Announcements and the Fee Schedules are available on the official web site of KELER (www.keler.hu) and in the KID system.</p>

<p>Szignó / Sign</p>	<p>Számlatulajdonos / Account Holder KELER Zrt. / KELER Ltd.</p>
----------------------	--

<p>23. A KELER vállalja, hogy szabályzatmódosítás esetén az MNB jóváhagyását követően a változásról honlapján (www.keler.hu), a tőkepiaci közzétételi rendszer honlapján (www.kozzetetelek.hu) és a KID rendszeren közleményt tesz közzé, ezzel haladéktalanul értesíti a Számlatulajdonost. Szabályzatmódosítás esetén jelen megállapodás rendelkezései a szabályzatváltozásoknak megfelelően automatikusan módosulnak.</p> <p>A szabályzatváltozásról és a hatályba lépés napjáról szóló tájékoztatás fenti módját a Számlatulajdonos elfogadja.</p>	<p>23. KELER undertakes that in case of changes to its rules, following approval by NBH , it will publish a notice on the change on its web site (www.keler.hu), on the website of capital market disclosures (www.kozzetetelek.hu) and in the KID system to immediately inform the Account Holder. In case of changes to the rules the provisions of this contract shall be modified automatically in line with the changes to the rules.</p> <p>The Account Holder accepts the above method of receiving notice on the change to the rules and the effective date thereof.</p>
<p>24. A Számlatulajdonos a szerződés fennállása alatt köteles a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény előírásait betartani, és – amennyiben a törvény másként nem rendelkezik - a 7. §-ban megjelölt adatokban bekövetkezett változást a KELER részére a törvényben megjelölt határidőn belül bejelenteni.</p>	<p>24. During the term of this contract the Account Holder is obliged to comply with the requirements of the Act LIII of 2017. on the prevention of money laundering and financing terrorism, and unless otherwise regulated by the Act to inform KELER of changes to the data defined in Section 7 of the Act within the deadline stated in law.</p>
<p>25. Az értékpapír-elszámolási rendszerben résztvevő Számlatulajdonos a szerződés fennállása alatt köteles a fizetési, illetve értékpapír-elszámolási rendszerekben történő teljesítés véglegességéről szóló 2003. évi XXIII. törvényben foglaltak megvalósítása érdekében a KELER felé adatokat szolgáltatni az Általános Üzletszabályzatban meghatározottak szerint.</p>	<p>25. During the term of this contract the Account Holder participating in the securities settlement system is obliged to provide data to KELER in order to meet the provisions of Act XXIII of 2003 on the finality of performance in payment and securities settlement systems in line with the requirements of the General Business Rules of KELER.</p>
<p>26. Jelen szerződés az Általános Üzletszabályzat rendelkezéseinek megfelelően szüntethető meg.</p>	<p>26. This contract can be terminated in line with the provisions of the General Business Rules.</p>
<p>27. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben közöttük korábban 01. sz. formaszerződés volt hatályban, jelen szerződés aláírásával a korábbi megállapodás hatályát veszti.</p>	<p>27. The Parties agree that if there was a 01 Form contract in force between them, the previous agreement shall be terminated upon signature of this contract.</p>
<p>A jelen szerződés magyar és angol nyelven készül, azzal, hogy eltérés esetén a magyar nyelvű változat irányadó.</p>	<p>This Agreement has been drawn up in Hungarian and English, with the proviso that the Hungarian version shall be applicable in the case of any difference.</p>

Szignó / Sign	Számlatulajdonos / Account Holder	KELER Zrt. / KELER Ltd.
---------------	--	--------------------------------

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, és a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény, valamint a hozzá kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.	Issues not regulated in this contract shall be governed by the provisions of the Civil Code and Act CXX. of 2001 on the capital market and related regulations.
A Felek megállapodnak, hogy az Ügyfél által kitöltött és cégszerűen aláírt „A szerződő fél törzsadatai” elnevezésű formanyomtatvány a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Adatváltozás esetén vagy abban az esetben, ha a KELER értesíti az Ügyfelet a formanyomtatvány módosításáról az Ügyfél köteles a 8 (nyolc) napon belül megküldeni a KELER részére a formanyomtatvány naprakész tartalommal kitöltött változatát.	The Parties agree that the form entitled „Basic information of the contracting party”, filled out and duly signed by the Client shall constitute an integral part of this contract. In case of change in data or if KELER informs the Client about the amendment of the form, the Client shall be obliged to send KELER the updated form within 8 (eight) days.
A jelen szerződést a Felek elolvasták, megértették, és mint akaratukkal, valamint a tőkepiaci szokásokkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírták.	Having perused, construed and accepted this contract to be in full conformity with their will and intentions and capital market customs the Parties put their signature to it in approval.
..... Név: Ügyfél képviselőjében / Represented by Client Name: KELER képviselőjében / Represented by KELER
Helység, Dátum:,	Place, Date: Budapest,
<i>A felek cégszerű aláírásai, a cégjegyzés szabályainak megfelelően.</i>	<i>Authorised signatures of the Parties according to the rules of signature.</i>

Mellékletek / Attachments:

- Az Általános Üzletszabályzat számlanyitásra vonatkozó rendelkezései szerint / According to the provisions of the General Business Rules on account opening

Számlatulajdonos / Account Holder	KELER Zrt. / KELER Ltd.
Szignó / Sign	